

**CINEMA**

**B2**

# IL SECONDO TRAGICO FANTOZZI

*Film di Luciano Salce*

ONLINE  
ITALIAN  
CLUB.COM



# Il secondo tragico Fantozzi

by Giovanni Galavotti

An Easy Italian Reader

Level B2

Cover design: Anya Lauri

Cover photo, public domain, source:

[https://it.wikipedia.org/wiki/File:Gigi\\_Reder.JPG](https://it.wikipedia.org/wiki/File:Gigi_Reder.JPG)

© Imparareonline Ltd. 2019

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce,  
Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW [info@imparareonline.co.uk](mailto:info@imparareonline.co.uk)

## Indice

Il secondo tragico Fantozzi.....	4
Glossario.....	5
Capitolo 1. Che fortuna, Fantozzi!.....	6
Glossario.....	7
Esercizio.....	7
Capitolo 2. A caccia con Filini.....	8
Glossario.....	9
Esercizio.....	9
Capitolo 3. La turbonave della Megaditta.....	10
Glossario.....	11
Esercizio.....	11
Capitolo 4. Al circo, di nascosto.....	12
Glossario.....	13
Esercizio.....	13
Capitolo 5. La corazzata Kotiomkin.....	14
Glossario.....	15
Esercizio.....	15
Capitolo 6. Una notte brava.....	16
Glossario.....	17
Esercizio.....	17
Capitolo 7. In 'viaggio di nozze'.....	18
Glossario.....	19
Esercizio.....	20
Capitolo 8. Buona fortuna, Fantozzi!.....	21
Glossario.....	22
Esercizio.....	23
Soluzioni.....	24

## **Il secondo tragico Fantozzi**

un film di Luciano Salce

Con: Paolo Villaggio, Anna Mazzamauro, Gigi Reder, Liù Bosisio, Plinio Fernando

Soggetto: Paolo Villaggio

Sceneggiatura: Leo Benvenuti, Piero De Bernardi, Paolo Villaggio, con la collaborazione di Luciano Salce

Fotografia: Erico Menczer

Scenografia: Carlo Tommasi

Costumi: Orietta Nasalli Rocca

Montaggio: Antonio Siciliano

Musiche: Franco Bixio, Fabio Frizzi, Vince Tempera

Produzione: Rizzoli Film

Regia: Luciano Salce

Uscito nel 1976, è il secondo film della saga del ragionier Ugo Fantozzi, anche questo tratto da alcuni racconti dei due best seller di Paolo Villaggio: Fantozzi e Il secondo tragico libro di Fantozzi. Paolo Villaggio continua a essere protagonista e voce narrante delle tragicomiche avventure dello sfortunato ragioniere, che sembrano non avere mai fine. I personaggi principali sono gli stessi, continuano a sbagliare i Congiuntivi e la commedia è altrettanto esilarante, con scene e battute rimaste nella storia del cinema e della cultura italiana.

## **Glossario**

soggetto, sceneggiatura: story, screenplay

scenografia, costumi: production design, costume design

montaggio: editing

regia: direction

ragionier (ragioniere): accountant

tratto da: based on

racconti: short stories

voce narrante: narrative voice

altrettanto esilarante: equally hilarious

scene e battute: scenes and jokes

## Capitolo 1. Che fortuna, Fantozzi!

Listen online: <https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/il-secondo-tragico-fantozzi>

In piena notte, alla Megaditta dove lavora, Fantozzi è solo in un grande ufficio con molte scrivanie e dorme seduto alla sua. Suona il telefono: è la moglie del duca conte Semenzara, suo superiore, a cui Fantozzi fa sentire la voce registrata del marito. Ora può andare, ma una guardia, pensandolo un ladro, gli spara: con un mitra! Senza colpirlo, per 'fortuna'. In auto verso casa Fantozzi incontra moltissime macchine che vanno nella direzione opposta: i colleghi diretti al lavoro. Che lo spingono letteralmente indietro, fino alla Megaditta e alla sua scrivania.

Fantozzi ha poi la 'fortuna' di essere sorteggiato per andare con il duca conte, fanatico del gioco d'azzardo, al casinò di Monte Carlo. La signorina Silvani, ex grande amore di Fantozzi ora sposata con il collega playboy Calboni, gli dà dei soldi per la roulette. Il giorno della partenza, Fantozzi va alla stazione dei treni con la brutta moglie Pina e la figlia Mariangela, che sembra una scimmia. Quando il duca le vede prende paura, convinto che portino sfortuna, e Fantozzi le manda via. Poi, dopo un viaggio terribile, al tavolo della roulette il duca gli ordina di toccargli il sedere, per superstizione. Ma perde e urla: "La smetta di toccarmi il culo!"

Silenzio in sala, tutti guardano Fantozzi. Poi però il duca vince: Fantozzi sta bevendo da una bottiglia e per superstizione il duca gli ordina di continuare a bere bottiglie della stessa acqua, la più frizzante del mondo! Il duca vince ancora e promette molte promozioni al portafortuna Fantozzi, che pieno di gas si alza in volo. Ma la 'fortuna' gira: e il duca perde tutto. Urla: "Vada via o la licenzio!"

E Fantozzi 'vola' fuori dalla sala, dove fa un enorme rutto. Quando torna gioca alla roulette e ha la 'fortuna' di vincere molti soldi. Ma il duca li prende per sé, mentre Fantozzi deve fare il viaggio di ritorno attaccato sotto il treno. A casa, congelato, Pina gli mette un pezzo di stoffa caldissimo sulla pancia e Fantozzi

ha un'allucinazione mistica: l'Arcangelo Gabriele gli annuncia la sua prossima maternità.

## **Glossario**

voce registrata: recorded voice

gli spara con un mitra: he shoots him with a machine gun

lo spingono letteralmente indietro: they literally push him back

essere sorteggiato: to be selected (your name is drawn...)

gioco d'azzardo: gambling

scimmia: monkey

sedere / culo: butt / ass

la licenzio: I'll fire you

rutto: belch

congelato: frozen

## **Esercizio**

Vero o falso?

1. Il duca conte Semenzara è un superiore di Fantozzi.
2. Dopo la notte alla Megaditta Fantozzi torna a casa.
3. Al duca conte Semenzara piace molto giocare d'azzardo.
4. Il duca conte Semenzara è molto superstizioso.
5. Alla fine del viaggio Fantozzi riceve una promozione.